

Belgium-Namur: Taxiway pavement construction work
OJ S 65/2016 02/04/2016
Contract notice – utilities
Works

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: SA société wallonne des aéroports

Postal address: Avenue des Dessus de Lives 8

Town: Namur (Loyers)

Postal code: 5101

Country: Belgium

Contact person: Sowaer

E-mail: info@sowaer.be

Telephone: +32 81328950

Fax: +32 81313504

Internet address(es):

Address of the buyer profile: http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=408972

Additional information can be obtained from:

Official name: SA société wallonne des aéroports

Postal address: Avenue des Dessus de Lives 8

Town: Namur (Loyers)

Postal code: 5101

Country: Belgium

Contact person: Sowaer

For the attention of: Daniel Lienard, responsable de projets

E-mail: dli@sowaer.be

Telephone: +32 81328986

Fax: +32 81313504

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: SA société wallonne des aéroports

Postal address: Avenue des Dessus de Lives 8

Town: Namur (Loyers)

Postal code: 5101

Country: Belgium

Contact person: Sowaer

For the attention of: Fabienne Brugmans, secrétariat direction technique

E-mail: fbr@sowaer.be

Telephone: +32 81328954

Fax: +32 81313504

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Airport-related activities

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Aéroport de Charleroi: Travaux de réparations du revêtement hydrocarboné sur le Taxiway Nord entre N4 et N5/M5.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Execution

Main site or place of performance: Aéroport de Charleroi-Bruxelles Sud.

NUTS code BE322 Arr. Charleroi

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le présent marché a pour objet la réparation de portions de revêtements hydrocarbonés. Les bretelles N4, N5, le taxiway Nord et les carrefours M5 et M6, situés au Nord de l'aéroport de Charleroi sont concernés. Les interventions portent sur (cette liste ne donne qu'un aperçu global des travaux à exécuter et n'est nullement limitative): 1. le dépose des alises situées au droit des zones à traiter; 2. le sciage des zones à traiter; 3. le raclage du revêtement hydrocarboné sur 1 à 2 couches selon l'intervention; 4. la préparation de la surface fraisée et le traitement des joints; 5. la pose d'un nouveau revêtement hydrocarboné; 6. la pose des balises précédemment enlevées; 7. le rétablissement du marquage aéronautique. Préalablement aux réparations, une campagne d'essais sera réalisée sur ces revêtements et leurs fondations permettant d'établir un état des lieux de la structure en vue d'analyser la chaussée aéronautique. L'attention du soumissionnaire est attirée sur le fait que les travaux sont à mettre en oeuvre sur un site aéroportuaire en exploitation. Ces travaux seront planifiés et exécutés DE NUIT en tenant compte de la présence, à proximité des travaux, d'aires de stationnement en exploitation ainsi que de voiries attenantes très fréquentées par les véhicules de manutention et les aéronefs. La planification détaillée devra être approuvée préalablement aux travaux par la Direction des Travaux et l'autorité aéroportuaire.

II.1.6. CPV code(s)

45235311 Taxiway pavement construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 85 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Un cautionnement est exigé. Son montant est fixé à 5 % du montant de la commande et arrondi à la dizaine d'euro supérieur.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

En cas de groupement: Société momentanée.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Remarques générales concernant les rubriques III.2.1, III.2.2, III.2.3 et III.3.1: Les documents seront rédigés ou traduits en français. Les documents officiels ne pouvant être fournis en français seront accompagnés d'une traduction par un traducteur juré. En cas de contestation, la traduction prime à l'égard du pouvoir adjudicateur. Tous ces documents doivent être classés dans une farde comportant des intercalaires numérotés, chacun d'entre eux reprenant une des rubriques de la structure définie ci-dessus. Un candidat pourra être non sélectionné si un document repris ci-dessous n'est pas fourni ou non conforme. Le pouvoir adjudicateur prévoit que par le simple fait d'introduire la demande de participation ou l'offre, respectivement le candidat ou le soumissionnaire déclare implicitement sur l'honneur qu'il ne se trouve pas dans un des cas d'exclusion visés à l'article 66 de l'A.R. du 16.7.2012 Droit d'accès: Le pouvoir adjudicateur vérifiera que le candidat ou le soumissionnaire est et reste tout au long de la procédure, en règle par rapport aux obligations: * en matière de paiement de ses cotisations de sécurité sociale conformément à l'article 67 de l'A.R. du 16.7.2012; * fiscales à l'égard du SPF Finances conformément à l'article 68 de l'A.R. du 16.7.2012; En cas de groupement, la vérification de ces conformités s'effectuera pour tous les membres. En cas de recours à de la sous-traitance pour répondre aux critères de sélection qualitative, la vérification de ces conformités s'effectuera aussi pour le sous-traitant. Ces conditions sont valables pour les candidats belges. Les candidats d'un autre pays doivent transmettre des documents équivalents. En dérogation, le candidat ou le soumissionnaire doit reproduire les renseignements ou les documents exigés même s'il les a déjà fournis au cours d'une autre procédure organisée par le même pouvoir adjudicateur même s'il identifie cette procédure dans sa demande de participation ou dans son offre et que les renseignements et documents mentionnés répondent aux exigences reçues. Le soumissionnaire peut cependant joindre à son offre les preuves visées par cet article. En cas de société momentanée, la

vérification s'effectuera pour tous les associés. Conformément à la loi organisant l'agrégation des entrepreneurs des travaux, le soumissionnaire fournit la preuve qu'il est en possession des agrégations valables pour les travaux correspondants aux catégories et classes suivantes: — Première imposition: * Catégorie: C5 * Classe: 4 ou toute autre classe équivalente au montant total de l'offre de base remise par le soumissionnaire.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Joindre une déclaration d'un réviseur d'entreprise ou d'un expert-comptable certifiant la bonne santé financière de l'entreprise ou de chaque membre de la société momentanée. 2. Joindre une attestation sur l'honneur précisant le chiffre d'affaires de l'entreprise ou de la société momentanée chargée des travaux pendant les trois dernières années (2013, 2014, 2015). Le chiffre d'affaires annuel moyen doit être au minimum 5 fois supérieur au montant de l'offre. Le soumissionnaire pourra être non sélectionné si un document repris ci-dessus n'est pas fourni ou non conforme.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Pour vérifier la capacité technique, le soumissionnaire joindra à son dossier de soumission les documents suivants: 1) 1 référence avec attestation de bonne exécution pour des travaux de génie civil exécutés sur des domaines aéroportuaires en zone à accès restrictif et sécurisé (appelée «air-side») ou similaire, au cours des 10 dernières années dont le montant est au minimum égal à 100 000 EUR HTVA. Le pouvoir adjudicateur pourra considérer comme similaire uniquement les missions ayant été menées dans une enceinte restrictive de type centrale nucléaire ou OTAN ou centre pénitencier, ou autre pour autant que le niveau de sécurité/sûreté soit comparable au même niveau de sécurité/sûreté d'un aéroport. 2) 1 référence avec attestation de bonne exécution liée à cette référence et ce, pour des travaux de balisage aéronautique lumineux sur des aires de manoeuvres (piste et/ou voie de circulation) d'un aéroport et exécutés en zone à accès restrictif (appelée «air-side») au cours des 10 dernières années dont le montant est de minimum égal à 50 000 EUR HTVA. Pour que le pouvoir adjudicateur accepte une référence proposée émanant d'un sous-traitant, le soumissionnaire est dans l'obligation de communiquer de manière détaillée les coordonnées complètes du sous-traitant et doit s'engager à faire réaliser la partie du marché sous-traitée conformément aux clauses et conditions du cahier spécial des charges et notamment à l'article 12 — Sous-traitance. Les références avec attestations de bonne exécution doivent indiquer le montant, l'époque et le lieu d'exécution des travaux et préciseront s'ils ont été effectués selon les règles de l'art et menés régulièrement à bonne fin. Le cas échéant, ces certificats seront transmis directement au pouvoir adjudicateur par l'autorité compétent.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures): no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

SOWAER/TR/CR/357/2016

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 18.4.2016 - 17:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.5.2016 - 11:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

Other:

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Un visite obligatoire des lieux est fixée le 19.4.2016 à 22:15 sur inscription auprès de Madame Fabienne Brugmans soit au 081/32.89.54 ou par mail fbr@sowaer.be . Le cahier spécial des charges peut être obtenu uniquement sous format CD au siège social de la Sowaer, Avenue des Dessus-de-Lives 8, 2^{ème} étage, 5101 Loyers ou sur demande et transmis par Wetranfer avec accusé de bonne réception.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal de première instance de Namur
Postal address: Place du Palais de Justice
Town: Namur
Postal code: 5000
Country: Belgium

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Maximum 15 jours calendrier si procédure en suspension.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: SA société wallonne des aéroports
Postal address: Avenue des Dessus de Lives 8
Town: Namur (Loyers)
Postal code: 5101
Country: Belgium
E-mail: jsa@sowaer.be
Telephone: +32 81328961
Fax: +32 81313504

VI.5. Date of dispatch of this notice

30.3.2016